

## 開放文學 – 歷代筆記 – 清稗類鈔 稱謂類

**滿蒙二族呼漢族為蠻子** 康熙丙辰，武定李文襄公之芳任浙閩總督，有德政，閩人感之，呼為蠻子佛。蓋其時靖南王耿精忠叛，康親王率師南征，滿、蒙兵士四出，滿、蒙二族本呼漢族為蠻子，閩人或襲滿、蒙之口吻而稱之也。

### 漢族呼滿蒙二族為韃子

漢族對於滿、蒙二族輒呼之為韃子。蓋元代漢族所以呼蒙族者，至本朝而更擴其範圍矣。韃韃，本韃韃之別部，唐末始見其名，後乃為蒙古之稱。元亡，其宗族走漠北，去國號，稱韃韃，其可汗本雅失里，為明及亞刺所攻，勢大衰。達延汗以後復起，屢擾明邊。及本朝興，諸部相繼降附。又為地名，則以中古時，韃韃族侵入中亞細亞，故名。近世學者分為支那韃韃、【即東土耳其斯坦。】獨立韃韃【即土耳其斯坦。】二部。或更用廣義，自滿洲、蒙古至歐洲之頓河、尼瓦河間，概與以此稱。以是之故，漢族之對於旗人，除確知其為漢軍不復稱以韃子外，其他則不問其為滿洲，為蒙古，輒以韃【韃一作達。】子呼之。且以下流社會之人，但知有滿洲，而不知有蒙古耳。

### 漢滿蒙三族呼回族為回子

回回，古國名，宋時據有中亞，為元太祖所滅，即花刺子模朝也。然其種人於陳、隋間已入我國，金、元以後，蔓延滋甚。所至，輒相親，篤守其世傳之天方教，陝、甘、新疆最多。居甘肅撒拉爾等處者，曰回戶，設土司轄之。其散居各省者，則列於民戶，無所區別。然漢、滿、蒙三族之人對於回族，固皆稱之曰回子也。

### 滿洲之稱謂

滿語以天子為愍，即古稱克汗，愍、汗音相近。貝勒為王，昂邦為臣，哈番為官，馬德為祖。譯以漢音，文義無他異。院子為花，花、鯁同音，為禁衛之稱，當即院子近身奉侍之義也。

### 新疆蒙古家屬之稱謂

新疆蒙古不講宗法，曾祖以上無稱，祖父曰阿布苦，祖母曰阿布苦哀吉，父曰阿博，母曰哀吉，伯父曰阿博喀阿卜，叔父曰阿博喀阿噶，兄曰阿哈，嫂曰畢里肯，姊曰阿格啟，弟曰底呂，弟婦曰底擺哩，子曰庫本，媳曰擺哩，女曰扣肯，孫曰阿奇庫本。

### 纏回之稱謂

新疆纏回之家族稱謂，有名無姓氏，父曰達旦手，母曰阿浪子，祖父、祖母則曰穹達旦子、穹阿浪子。穹者，大也。猶言大父、大母也。兄曰阿干子，弟曰伏干子，夫曰伊引子，妻曰和通。其伯叔舅姊皆以呼兄者呼之，甥姪姪皆以呼弟者呼之，餘則無尊卑長幼，概呼以名而已。

### 仲家苗之稱童男童女

卡尤仲家在貴陽、都勻、鎮寧、普安，隨處皆有，婦人多美好，謂處女曰囊，男未娶者曰羅漢。

### 僚伶伺之稱謂

諸蠻有僚、伶、伺、瑤、僮、佷數種。僚人，俗稱山僚，推其魁曰郎火，猶漢語夥伴也。伶、伺稱食曰饅於，或曰哽饅，衣曰登革，謂父曰扶，自稱曰留，男謂女曰有助，女謂男曰友友，男女相屬意曰眉心眉意。然所作歌詞文字，則與漢族無異。

### 皇帝稱臣

冬至郊天，例有表文，焚表時，有漢大學士一人侍帝側。皇帝稱總理山河臣某，漢大學士稱協理山河臣某。

### 皇帝老爺

高宗南巡江浙，耆老婦女道左瞻仰，有稱皇帝老爺者，前驅衛士將執而治之。高宗亦驚訝，詢之江督尹文端公繼善。尹奏南方愚民，不明大體，往往呼天為天老爺，天神地祇，無不得老爺之稱者。高宗大笑，扈從諸臣遂不復言。

### 阿哥

諸皇子皆稱阿哥，以行列之大二三四等數目冠之於上。皇帝與人言及，亦稱之為阿哥，且有見之於諭旨者。

### 奴才

滿洲大臣奏事，同有稱臣或奴才者。乾隆戊子下諭：「嗣後頒行公事摺奏稱臣，請安謝恩尋常摺奏仍稱奴才。」所以存滿洲舊俗也。乃久之，滿臣奏摺無論公事私事，俱稱奴才，以為媚矣。當未入關以前，滿洲曾貢獻於高麗，其表文，自稱後金國奴才。可見奴才二字之來歷，實為對於上國所通用，其後逐相沿成習耳。然不獨滿洲也，蒙古、漢軍亦同此稱，惟與漢人會銜之章奏，則一律稱臣。

漢人之為提督總兵者，稱奴才，雖與督撫會銜，而稱奴才如故，不能與督撫一律稱臣也。王公府邸之屬員奴僕，對於其主，亦自稱奴才。

### 筆帖黑答

滿語稱翰林院為筆帖黑衙門，稱侍讀學士為筆帖黑答，翰林院之長也。

### 文官上下之稱謂

屬僚對於上官之稱謂，稱人與自稱，京外不同。對於管理各部院之親郡王，稱之為王爺。對於部院之尚書、侍郎，則稱之為大人，而冠以姓，以尚、侍不止一人也。其自稱，則不論郎中、員外、主事，均稱司官，亦有稱章京者。【章京初為將軍之滿洲稱謂，世祖入關時盛京將軍自稱章京是也。繼而轉為委員之滿洲稱謂，如軍機處，總理各國事務衙門之屬員皆稱章京是也。】雖京堂道府為章京，亦自稱章京。尚、侍對於司官、章京之無戚友私誼者，則曰某老爺，某，姓也。此就京曹官言之也。若在外官，則藩、臬、學各司對於督撫，自稱本司或司裏，巡、守、河、糧、鹽、警各道對於督撫自稱職道，候補者亦如之。知府自稱卑府，直州、散州之知州以及同、通、教佐，下至從九未入，則皆自稱卑職，無區別矣，現任、候補，皆從同。

### 先生大人老先生

明時，京官自閣臣以至大小九卿皆稱老先生，門生稱座主，亦如之，蓋稱謂之最尊者也。外省，則僉、憲以上悉以此稱巡撫。若稱按部使者，則止曰先生大人而已。康熙時，京官猶沿明舊稱，如內閣部堂，彼此曰老先生，翰、詹亦然。給事曰掌科，御史曰道長，吏部曰印君，曰長官。至同治初，所謂掌科、道長、長官者，絕無如此稱謂。惟印君，則六部掌印者皆然，不獨吏部也。而老先生三字，則貴賤上下，滿朝無一人稱之矣。

### 大人

大人之稱，始於雍正初，然惟督撫有之，康熙末，則施之於欽差大臣矣。嘉、道以降，京官四品以上，外官司道以上，無不稱大人。翰林開坊，六品亦大人。編、檢得差，七品亦大人。至光緒末，則未得差之編、檢及庶吉士，並郎中、員外郎、主事、內閣中書，皆稱大人矣。外官加三品銜或道銜者，無不大人。久之，而知府、直隸州同知亦大人矣。

### 張叔未稱人奴為大人

嘉興張叔未名廷濟，精賞鑒，工篆隸，求書者踵相接。潤例甚苛，扇、對每件須銀若干，如署款欲稱大人者，必加銀若干。有友某，偶持對聯乞書，未加署款之潤，張遂不署大人。一日，張詣友，忽見友之僕侍側，手持一扇，甚精雅。友故問曰：「汝此扇，是何人為汝書？」僕云：「是求張老爺書者。」友擊觀之，謂張曰：「汝亦太自褻矣，何至貪潤銀，乃稱奴輩為大人？」張駭

視之，果有某某仁兄大人等字，始知為友所算也。

### 老師先生

弟子之於師，凡受知者稱老師，受業者稱先生，非若筆札之必稱夫子也。若後進之於先進，非父執，非平行，而不易加以稱謂者，亦曰先生，或加以其人之字，曰某某先生。

普通儕輩相呼，彼此亦各有以先生相稱者。

商業中，奴婢之於主人，稱先生。

光緒中，上海高等妓女，世俗所稱之書寓長三是也，亦稱先生而不稱小姐。

### 曾文正稱劉瑄林為瑄林先生

咸豐辛酉春，曾忠襄公國荃圍攻安慶，粵寇陳玉成部下劉瑄林方據集賢關，為城中犄角，曾文正致書忠襄有云：「勿使瑄翁逸去。」又稱之曰「瑄林先生」。繼聞鮑超攻破其壘，殺之，則大喜。文正素持正，不輕假人以辭，於玉成則直斥曰狗，於瑄林則尊之曰瑄翁，曰先生。瑄林殆亦當時粵寇之健者也。

### 大老爺老爺

明時縉紳，惟九卿稱老爺，詞林稱老爺，外任司道以上稱老爺，餘止稱翁，稱老爹而已。乾隆時，內而九卿，外而司道以上，俱稱大老爺。自知府至知縣，亦稱大老爺。咸、同以降，至光、宣間，知府無加銜者，以至知縣，皆稱大老爺。佐貳六品以上，即大老爺，舉貢生監無不老爺，甚至市僧捐六品銜，亦大老爺矣。

老爺之稱，又最為普通，凡文武官吏之家中奴婢無不稱其主曰老爺，中堂且然，不若門外之人之須一一分別也。又俗以舉、貢為有授官之基礎，故亦得受此稱。光緒末，老爺更多，偏僻之地，鄉人且稱生監為老爺，即非生監，兩家居平日著長衣者，亦皆稱之為老爺矣。

### 太爺太老爺

太爺之稱，次於大老爺及老爺，以稱外官之佐雜，縣丞以下是也。函牘中有稱之為大老爺者，則略尊矣。而乾隆時之舉人、貢生，亦稱太爺。

### 老大人老太爺

自身有官職，其封翁，大者稱老大人，小者稱老太爺。

### 爺

北人儕輩相呼輒曰爺，以其姓氏加於上，曰趙爺，曰錢爺；以其行列加於上，曰大爺，曰二爺。光緒朝；都人每稱恭忠親王為六爺，醇賢親王為七爺。

### 少爺孫少爺

少爺、孫少爺者，官之子孫也。自身為大人，子可稱少大人，孫可稱孫少大人。自身為大老爺，子可稱少老爺，孫可稱孫少老爺。若自身為太爺，則子孫亦僅稱少爺、孫少爺而已。晚近以來，富室固沿是稱，即稍有體面者亦然。

### 某官

凡年未及冠之男子，尊長及奴僕，或以其行列別之，曰大官、二官；或以其咳名【即乳名，亦即小名。】冠之，曰某官。此亦可見社會之熱心仕宦也。□齡以外，輒改稱少爺。

### 相公

咸豐以前，奴僕之於未仕者，如監生、諸生，皆稱以相公。以其姓或名或號或行列冠於上，曰某某相公。

### 大帥老師

大帥之稱，初惟施之於大將軍或經略也，後且及於督撫。咸、同軍興，卿貳總軍務者，亦悉有此稱。光緒以來，督撫非軍務省分，亦稱大帥，其年老資深者或稱為老師，久之而實缺提督亦受此稱矣。

### 總爺副爺將爺都爺爺

大人、大老爺之稱謂，武官亦有之。就綠營而論，提督、總兵、副將、參將皆稱大人，游擊、都司皆稱大老爺，守備初稱總爺，後亦稱大老爺矣，千總、把總則皆稱副爺。

平民於兵士稱之曰將爺，祝其由兵而將也。在國初，則稱都爺爺。

### 標下沐恩

武官對於受轄之官稱之為大帥大人，其自稱則曰標下。標者，軍標、督標、撫標、提標、鎮標，言在其標下供職也。又有稱沐恩者，謂効力軍中，官職之遷擢皆受恩於上官也。

### 晚生侍生

京官有晚生、侍生之稱，軍機處、內閣、翰林院、都察院、吏部、禮部皆有之。大抵用之於同署科分或到署年分月分在前之人，間有用之於外官者，則督撫也。

### 范忠貞耿精忠互稱眷生晚生

范文肅公工程，耿精忠至戚也。先是，耿之祖歸順遼左，受封為王，實文肅力也。時文肅官內院，方枋國，與耿交誼最厚，誓為婚姻，至襲王，已第三輩矣。而忠貞公承謨為文肅之子，耿之妹又嫁忠貞之姪，姻婭中於輩行為長。凡書函往來，耿稱晚生，范稱眷生，無相間也。忠貞在浙久，念耿輩雖卑而爵已尊，同列封疆，受其晚生之稱似太過，因遜謝再四，自後耿稱侍生，范稱弟，亦無間也。

舊例，各省督撫移文，與平西、定南、靖南三王俱平行，銜封表面，僅書某官姓，公文遞至某王軍前開拆，來文亦如之。一日，耿公文至浙，傳鼓投進，銜封已變常式，表面大書年月黑簽，某日旁寫右照會浙江巡撫，背有靖南王封四大字。忠貞愕然，及啟私函，則耿仍稱晚生，札云：「新奉則例，王移文至督撫，俱改照會，故於私函仍用晚生帖。」忠貞佛然，答東仍改書眷生，兩晚生帖竟不璧還，函外僅寫王爺，書面授來使，而不用印信函封，以後來往悉然，嫌隙始於此矣。

### 吳陳炎自稱眷同學

康熙中，仁和吳陳炎寶崖以國子生供奉內廷，凡與京官往來名刺，書眷同學某，而無弟與晚之稱謂，都人乃呼為吳同學。

### 老查少查

查初白編修，先以澤州相國薦起，命直南書房。明年，始賜出身，由庶常授編修。其族子昇，方以官坊久侍直，宮監無以別之，乃呼初白為老查，聲山為少查。

### 稱謂避莊有恭嫌名

屬吏上大憲書，向用「恭惟大人」四字。乾隆朝，莊滋圃相國有恭總督南河，僚屬具稟，改為「仰維」，或作「辰維」，避恭字也。

### 稱謂避左文襄嫌名

定例稱大學士曰中堂，左文襄公宗棠自陝甘總督入相，兩省官吏避宗棠二字之嫌名，皆稱伯相，比晉封二等侯，又稱為侯相。

### 書札封面稱家大人嚴君

有京官某者，凡致信於同姓者，輒書曰家老爺、家少爺。有某某者，官某道，某不辨，而書曰家大人。又一日，致信與姓嚴

者，書之曰嚴君。嚴閱之，走謝曰：「尊稱實不敢當。」

### 召見時稱兄曰家兄

粵寇之役，軍事繁興，各路將帥戰功卓著，保案大開，於是幕府中人多膺薦剡，而依草附木者不可勝數。湖北王某，有兄統兵屢立奇勳，某亦以隨營參贊功，歷保至道員，加花翎二品頂戴，賞巴圖魯勇號，時某年僅二□餘也。光緒初年，復以某督明保，送部引見，孝貞、孝欽兩后垂簾，孝貞問曰：「觀爾履歷，以隨營功保至道員，爾究隨何人立功得保此職？」王年幼，又在軍久，不知儀注，率爾對曰：「家兄營中所保。」孝貞聞之一笑，遂不復問。某既退，兩后謂軍機大臣曰：「此人年輕有功，似尚聰明能辦事，惟少閱歷，恐未能任地方官，可不必記名，姑照例發往，俟其歷練數年，可用也。」尋分發江西。

### 董文恭令人稱老表兄

董文恭公誥以詹事府右中允於乾隆己丑丁外艱回籍，每輿出，小兒譁曰：「董誥來矣。」一日，有所聞，呼而告之曰：「我之姓名，惟我父母君師得呼之，哉與爾輩有戚誼，此後相見，呼老表兄可也。」

### 自稱弟為令弟

海鹽陳子莊廣文為金華教官時，有諸生數人請見，自稱其弟為令弟，同座均日笑之，其人亦自忸怩。陳解之曰：「古人自稱其弟，本有令字，諸君特未留意耳。」眾咸求教，陳因誦謝靈運《酬從弟惠連》詩云：「末路值令弟，開顏披心胸。」杜少陵《送弟韶》詩云：「令弟尚為蒼水使，名家莫出杜陵人。」是稱己之弟為令者，亦猶行古之道也。言罷，眾俱粲然。

### 聖祖禁稱社弟盟弟

明季時，文杜行，往來投刺者無不稱社弟。國初，盟會盛行，凡投刺無不稱盟弟。甚而豪胥市狙能翕張為氣勢者，搢紳躡履問訊，亦無不以盟弟自附。康熙初，朝廷以法律馭下，嚴行禁革，遂不稱同盟而稱同學矣。

### 粵人以契弟二字罵人

契弟之稱，初惟師之於弟有之，言其衣鉢相傳，兩兩相契也。繼而避嫌不用，則以閩、粵之好男風者，每以此二字稱其所歡耳。粵中罵人輒曰契弟，其音略同開息，蓋以龍陽譬之也。

### 丘丈勇爺

俗稱婦翁曰岳丈，婦之兄弟曰舅爺。而富貴人家得寵之妾亦有許其家屬往來者。或曰是宜去岳字之出而稱妾父為丘丈，以勇字形似舅字而稱妾之兄弟曰勇爺。

### 太后之稱謂

光緒朝，宮廷自皇帝以次及於宮眷，均呼孝欽后以男稱，有時亦呼老祖宗，又或稱之為老佛爺，德宗則稱之曰親爸爸。

至老佛爺之稱，則以孝欽時作觀音大士妝，以李蓮英為善財童子，蓮英之姊為龍女，用西法照一大像懸於寢殿，於是宮人均呼孝欽為老佛爺。

### 皇室皇族之女稱謂

本朝公主有二稱，皇后所生曰固倫公主，妃嬪所生曰和碩公主。親王之女稱郡主，郡王及貝子、貝勒、輔國公之女稱縣主。然除公主外，雖有郡主、縣主資格，如未奉有正式封號者，皆統稱格格。大抵稱格格者，以次女以下之處子為多。若其長女，未得正式之封號者亦罕。駙馬都尉稱額駙，亦因所尚主，加固倫、和碩等字。若宗室，【俗稱黃帶子。】若覺羅，【俗稱紅帶子。】若閑散八旗，若內府三旗，凡對於未嫁之幼女，皆稱妞妞。

### 福晉

本朝初入關時，一切稱謂悉隨漢族之音，例如福晉二字，即夫人二字之音。蓋初用滿文，而後從滿文改譯漢文，至有福晉二字也。

### 蒙古室號

《北史》，蠕蠕【即突厥。】號其正室曰可賀敦，《遼史》呼皇后為忒里蹇。國朝之外藩蒙古，其汗之正室曰哈屯可賀敦。

### 太太

命婦稱太太，其夫自一品以至未入流皆然，無所別也。久之，則富人亦稱之。又久之，則凡為人婦之可以家居坐食者，亦無不稱之矣。

### 老太太

婦之姑稱老太太，以別於己之稱太太也。進而上之，祖姑稱祖老太太。

### 少太太

婦有翁姑者，稱少奶奶，固已。然以其夫之顯貴而欲表示其尊，則稱少太太。若此者，其姑則稱太太，其子婦則稱少奶奶。

### 奶奶

婦人之稱奶奶，南北均有之，而作用不同。南方之稱奶奶者，其初大率為中流社會不敢自比於宦族而稱太太，因以奶奶替之。北方不然，自王公以至士庶，婦年少壯而成上有翁姑者，均稱奶奶，惟以行列冠於上，曰大奶奶，二奶奶。

### 少奶奶

富貴家之子婦，翁姑及奴婢皆稱之曰少奶奶。或以其夫之行列別之，或以其夫之乳名冠之，曰某少奶奶。

### 孫少奶奶

孫少奶奶者，以婦之夫有祖父母在堂，而姑猶稱少奶奶，遂得此稱。

### 姨太太姨奶奶

富室貴家之妾稱姨太太。粵人類多姬侍，輒稱之以大姨太太、二姨太太，或僅一太字。其有為大婦所抑而不得此稱，或年齡太稚者，均曰姨奶奶。下焉者，則但以本人之姓或名冠於姑娘二字之上，曰某姑娘。

凡姨太太、姨奶奶之稱，大率為已有子女或崇尚體面者而設。

### 老姨太太老姨奶奶

尊長之妾，無論有無子女，均可稱老姨太太，或老姨奶奶，亦不問其卑幼之有無姬侍也。

### 姨少太太姨少奶奶

卑幼之妾，稱姨少太太或姨少奶奶者，以其家尊長之妾，稱姨太太或姨奶奶故也。

### 小姐姑娘

姐，姐兒也，輕之之辭也。而富貴家之女乃有此稱，且又從而小之，曰小姐。巨室閨秀反以此稱為榮，大奇。

北方有稱姑娘者，旗人尤多，揣其意義，實較小姐為尊也。然南方之妓女亦稱小姐，北方之妓女亦稱姑娘。既嫁，則稱姑太太，或姑奶奶。

### 太小姐

富貴家有在室處女，不嫁而年邁，其兄弟之女已稱小姐，而己之行輩已較高，遂得此稱。然不能改稱老小姐，蓋於此而稱老，一若有譏其老大不嫁之意也。

### 姑小姐

室女已無父母，兩家長為其兄弟，雖已字人尚未于歸，且年齡在三□以下者，輒稱之曰姑小姐，不必稱太小姐也。

**孫小姐**

孫小姐者，本人之父尚在室姊妹稱小姐，奴婢對之，則稱之曰孫小姐，以示別也。